

**\*\*PEG/METOCLOPRAMIDE BOWEL PREP\*\***  
**RECOMMENDED FLEXIBLE SIGMOIDOSCOPY EXAM PREP FOR PATIENTS**  
**WITH SIGNIFICANT RENAL IMPAIRMENT**

Dear Patient:

You are scheduled for a flexible sigmoidoscopy  
(colon cancer screening) exam in the:

- ☐ Martinez Health Center  
☐ Pittsburg Health Center  
☐ Richmond Health Center

Day of Week: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Time: \_\_\_\_\_

**Please read these instructions carefully at least a week before your appointment so that you will know what needs to be done to prepare your colon (intestine).**

Sigmoidoscopy is an exam of the lower half of the bowel using a camera on the end of a flexible tube. This exam gives your provider information about the health of this part of your intestines and looks for abnormalities, including abnormal growths. If abnormalities are found, photographs and/or small tissue samples may be taken. This is usually painless. Most patients feel some cramping and a sense of fullness during the procedure, usually relieved by passing gas through the rectum. The exam normally takes 5-15 minutes.

**As soon as possible:**

Get one bottle (1 gallon) of polyethylene glycol (Golytely) and two (2) tablets of metoclopramide (10 mg each). These medications do require prescriptions.

**4 days before your test \_\_\_\_\_:**

**Eat a low-fiber diet** three (3) days in a row starting: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

DO NOT eat •fruits •vegetables •brown bread •cereal •or fiber supplements (like Metamucil or Fibercon). Do not eat spaghetti sauce with vegetables in it. You may eat any meat, fish, white rice, potatoes, white bread or white pasta.

Keep taking all your regular medications

**The day before your exam \_\_\_\_\_:**

**8:00 AM:** Mix the powder from the polyethylene glycol (Golytely) with 1 gallon of water. You can add other sugar-free flavoring such as Crystal Light or Kool-Aid to give it more flavor. Do not use red colored flavoring. **Swallow one tablet of the metoclopramide. Drink the entire gallon of polyethylene glycol over the course of the day. DO NOT EAT solid food.**

**Drink only clear liquids** such as water, clear broth or bouillion, apple juice, Jell-O, or sweetened tea. DO NOT take any insulin or blood sugar medications unless instructed to do so by your provider. Since you are not eating, your blood sugar could get too low. It is better for your blood sugar to be somewhat high for that one day only.

**7:00-8:00 PM: Take the other tablet of metoclopramide.**

**The day of your exam \_\_\_\_\_:**

**DO NOT EAT solid food. Continue drinking clear liquids.**

DO NOT take any insulin or blood sugar medications this morning unless instructed to do so by your provider.

Take all your other usual medications including blood pressure medications.

After the exam you can usually return immediately to your normal diet and diabetic medications.

**\*\*PREPARACIÓN DEL INTESTINO CON PEG/METOCLOPRAMIDA\*\***  
**PREPARACIÓN RECOMENDADA PARA SIGMOIDOSCOPIA FLEXIBLE PARA**  
**PACIENTES CON IMPEDIMENTOS RENALES SIGNIFICATIVOS**

Estimado(a) Paciente:

Tiene programado un examen de sigmoidoscopia flexible  
(detección de cáncer de colon) en:

- ☐ Martinez Health Center  
☐ Pittsburg Health Center  
☐ Richmond Health Center

Día de la semana: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Hora: \_\_\_\_\_

**Por favor lea cuidadosamente estas instrucciones al menos una semana antes de su cita, de forma que usted ya sepa qué necesita hacer para preparar su colon (intestino).**

La sigmoidoscopia es un examen de la mitad inferior del intestino, utilizando una cámara al final de un tubo flexible. Este examen le da a su proveedor información sobre la salud de esta parte de sus intestinos y busca anomalías, incluyendo crecimientos anormales. Si se encuentran anomalías, podrían tomarse fotografías y/o pequeñas biopsias (muestras de tejido). Esto usualmente no causa dolor. La mayoría de los pacientes sienten algo de calambres y tienen la sensación de tener el estómago lleno durante el procedimiento, y esto usualmente se alivia al pasar gas a través del recto. El examen toma normalmente entre 5 y 15 minutos.

**Tan pronto como sea posible:**

Necesitará obtener una botella (1 galón) de polietilenglicol (Golytely) y dos (2) tabletas de metoclopramida de 10 mg cada una. Estos medicamentos requieren de receta médica.

**4 días antes de su prueba \_\_\_\_\_:**

**Lleve una dieta baja en fibras** tres (3) días seguidos: \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_

NO coma •frutas •vegetales •pan integral •cereal •o complementos de fibra (como Metamucil o Fibercon). No coma salsa de espagueti que contenga vegetales. Puede comer cualquier carne, pescado, arroz blanco, papas, pan blanco o pasta blanca.

Siga tomando todos sus medicamentos regulares

**El día anterior a su examen \_\_\_\_\_:**

**8:00 AM:** Mezcle el polvo del polietilenglicol (Golytely) con 1 galón de agua. Puede agregar otro saborizante sin azúcar como Crystal Light o Kool-Aid para darle más sabor. No utilice saborizantes color rojo. **Tome una tableta de metoclopramida. Beba todo el galón de polietilenglicol en el transcurso del día. NO COMA alimentos sólidos.**

**Sólo beba líquidos claros** como agua, caldos claros o consomé, jugo de manzana, gelatina, o té con azúcar. NO tome ningún tipo de insulina ni medicamentos para azúcar en la sangre a menos que se lo indique su proveedor. Ya que no comerá, su azúcar en la sangre podría disminuir mucho. Es mejor que el azúcar en su sangre esté algo alta por ese día solamente.

**7:00-8:00 PM: Tome la otra tableta de metoclopramida.**

**El día de su examen \_\_\_\_\_:**

**NO COMA alimentos sólidos. Continúe bebiendo líquidos claros.**

NO tome ningún tipo de insulina ni medicamentos para azúcar en la sangre esa mañana a menos que se lo indique su proveedor. Tome todos sus otros medicamentos regulares, incluyendo los que son para la presión sanguínea. Usualmente, después del examen podrá regresar inmediatamente a su dieta normal y a sus medicamentos para la diabetes.